

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN NƯỚC GIẢI KHÁT COCA-COLA VIỆT NAM
COCA-COLA BEVERAGES VIETNAM LIMITED

485 đường Xa Lộ Hà Nội, Phường Linh Trung, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

(485 Xa Lộ Hà Nội Street, Linh Trung Ward, Thu Duc District, Ho Chi Minh City, Viet Nam.)

ĐT(Tel): (8428) 3896 1000 - Fax: (8428) 3896 1001

Mã số thuế (Tax code): 0 3 0 0 7 9 2 4 5 1

Số giao nhận (Delivery No.): 1300084715

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG
SALE INVOICE (VAT)



Ký hiệu (Format No.):	HD số(Invoice No.):
1K23TMS	3185
Ngày (Date): 04/09/2023	

Mã số khách hàng (Outlet No.): 0071052963	Tên khách hàng (Customer's name): CÔNG TY TNHH EAST – WEST RESTAURANT CONCEPTS	Tuyến số (Route No.): V05000	Thời hạn nợ (Credit term): Y45
Địa chỉ khách hàng: (Customer's address) 135/37/50 Nguyễn Hữu Cánh, Phường 22, Quận Bình Thạnh, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam		Mã số thuế khách hàng: (Tax Identification No. - TIN) 0317695488	
Những thông tin giao hàng khác (Other delivery informations): DME-00000-026003-POSM 0071053415 - PHỞ 24- 9 Nguyễn Văn Chiêm 9 Nguyễn Văn Chiêm, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam		Load: 0020025003 Driver: 0000011907 29C 68348 TM2	

STT (Seq)	Tên hàng hóa, dịch vụ (Products Description)	Mã hàng (Article No)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity Sold)	Đơn giá (Unit price)	Thành tiền (Amount)
1	2	3	4	5	6	7 = 5 x 6
1	Du cam tay, KAON	P000490	Cái	2	0	0
Cộng tiền hàng chưa có thuế GTGT (Total amount without VAT):						0
Thuế suất GTGT(VAT rate): không chịu thuế						Tiền thuế GTGT (Total VAT): \
Tổng cộng tiền thanh toán (Total amount with VAT):						0
Số tiền viết bằng chữ (In words): Không đồng						

Vỏ chai C.O.L	(Container) (DEPOSITED)	Mã hàng (Article No.)	Số lượng đã giao (Delivered)	Số lượng trả lại (Returned)	Số còn lại (Net)	Đơn giá (Unit Price)	Thành tiền vỏ chai & kết nhựa (Amount)

Người bán hàng (Goods sold by)
Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên(Salesman's signature)

Người mua hàng (Customer)
Ký, ghi rõ họ tên(Customer's signature)

Signature Valid
Ký bởi: CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
NƯỚC GIẢI KHÁT COCA-COLA VIỆT NAM
Ký ngày: 04/09/2023

Mã nhận hóa đơn: GZDWL0NZU tra cứu tại: <https://einvoice.coca-cola.com.vn>

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao nhận hóa đơn)

Những sản phẩm nước giải khát nếu có giá bằng 0 là sản phẩm khuyến mãi không thu tiền

Điều kiện bán hàng/Conditions of Sales:

- a) Tất cả bao bì là tài sản của Công Ty TNHH Nước Giải Khát Coca-Cola Việt Nam. *All containers are the property of Coca-Cola Beverages Vietnam Limited.*
- b) Khách hàng không có quyền sở hữu bao bì dù đã đóng tiền ký quỹ. *Ownership does not pass to the customer although a deposit may have been made for the containers.*
- c) Công ty sẽ hoàn trả lại tiền ký quỹ sau khi nhận lại bao bì trong tình trạng tốt và những chứng từ gốc hợp lệ về ký quỹ. *The company will refund the deposit upon the containers being returned in good condition and proper original documents being provided as proof for deposit.*
- d) Khách hàng thừa nhận số công nợ về bao bì có giá trị hiện hành là 63,200 đồng cho một kết vỏ chai (gồm 24 chai + 1 kết nhựa), 400,000 đồng cho một pallet gỗ, 2,500,000 đồng cho một CO2 cylinder. Nếu khách hàng không hoàn lại bao bì trong tình trạng tốt (hư hỏng hoặc mất mát) thì khách hàng phải bồi thường số công nợ về bao bì bằng tiền mặt tương đương cho Công Ty TNHH Nước Giải Khát Coca-Cola Việt Nam. *The customer acknowledges that the containers on loan (COL) are currently valued at VND 63,200/case (for 24 bottles and 1 plastic crate), VND 400,000/wooden pallet, VND 2,500,000/CO2 cylinder. If the customer fails to return the COL in good condition, the customer undertakes to pay in cash the value of the COL to Coca-Cola Beverages Vietnam Limited.*

Điều khoản bán hàng/Sales terms:

- 1) Giá bán có hiệu lực vào ngày được chỉ định ở mặt trên của hóa đơn này, nhưng có thể được thay đổi bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước. *Prices are effective at the date stated on the front of this list, but may be changed at any time without notice.*
- 2) Giá thanh toán đã bao gồm thuế giá trị gia tăng (GTGT) và được trả bởi người mua. *Prices listed are inclusive of VAT, which shall be borne by the purchaser.*
- 3) Sản phẩm được bán với chất lượng thích hợp và thỏa đáng cho mục đích mong muốn. Công ty không chịu trách nhiệm pháp lý về việc cung cấp những sản phẩm khác ngoài danh mục được qui định theo chức năng cho phép của nhà nước. *Products are sold as-is, are of merchantable quality, and fit for their intended purpose. Coca-Cola Beverages Vietnam Limited bears no liability for supply of the products other than as required by law and approved business license.*
- 4) Đơn đặt hàng sau khi được ký bởi người mua sau 24 giờ sẽ không thể bị hủy bỏ hoặc điều chỉnh. *Orders are complete when signed by the purchaser, after 24 hours may not be cancelled or modified.*
- 5) Đơn đặt hàng phải được thanh toán ngay khi khách hàng đã nhận xong hàng, trừ khi có những thỏa thuận khác được sự đồng ý trước bởi người có thẩm quyền của công ty CCBVL. *Orders must be paid for upon receiving goods, unless otherwise agreed in advance by an authorized officers of Coca-Cola Beverages Vietnam Limited.*
- 6) Rủi ro mất mát hàng hóa được chuyển giao cho người mua sau khi khách hàng đã nhận xong hàng và ký xác nhận hàng đã nhận xong trong tình trạng tốt. *Risk of loss of product transfers to the purchaser at the time of receiving goods and acknowledgement of goods received in good order.*
- 7) Công ty sẽ không chịu trách nhiệm về việc đơn hàng không thực hiện được do không có đủ hàng hóa trong kho đồng thời Công ty sẽ thông báo cho khách hàng về việc hủy đơn đặt hàng này. *Coca-Cola Beverages Vietnam Limited has no liability for failure to ship ordered products due to lack of warehouse stocks, however we will inform customer for these cancellations.*
- 8) Công ty sẽ không chịu trách nhiệm về thiệt hại đối với sản phẩm xảy ra sau khi khách hàng ký xác nhận đã nhận xong hàng trong tình trạng tốt. *Coca-Cola Beverages Vietnam Limited has no liability for damage to products occurring after customer received goods and acknowledgement of goods received in good order.*
- 9) Công ty sẽ không chấp nhận cho việc trả hàng trừ khi có sự đồng ý trước bởi người có thẩm quyền của công ty TNHH Nước Giải Khát Coca-Cola Việt Nam. *The Coca-Cola Beverages Vietnam Limited does not accept returns of product, unless otherwise agreed in advance by an authorized officer of Coca-Cola Beverages Vietnam Limited.*

THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

Thời gian đến: ngày...../...../.....

Xe rời NPP lúc:

Thái độ nhân viên giao hàng:

☐ Tốt

☐ Tạm được

☐ Không tốt

Ý kiến khách hàng: